

BS 2BT

BS 2WT

COPPIA MINI DIFFUSORI 100V
100V mini speaker pair

MANUALE DI ISTRUZIONI
Instruction Manual

Grazie per aver scelto il marchio GLEMM

Il prodotto GLEMM da Lei acquistato è frutto di un'accurata progettazione da parte di ingegneri specializzati. Per la sua realizzazione sono stati impiegati materiali di ottima qualità per garantirne il funzionamento nel tempo. Il prodotto è stato realizzato in conformità alle severe normative di sicurezza imposte dall'Unione Europea, garanzia di affidabilità e sicurezza. Vi consigliamo di leggere attentamente questo manuale prima di cominciare ad utilizzare l'apparecchio al fine di sfruttarne appieno le potenzialità. Vi ringraziamo nuovamente per la fiducia riposta nel nostro marchio.



Precauzioni ed avvertenze

- Leggete e seguite scrupolosamente le istruzioni riportate su questo manuale.
- Conservate il manuale per future consultazioni e allegatelo se cedete l'apparecchio ad altri.
- L'installazione del prodotto deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati. In caso di installazione o collegamenti errati il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose.
- Prima di collegare le casse a un amplificatore accertatevi che quest'ultimo sia spento. Sui morsetti di collegamento potrebbe esserci una tensione pericolosa.
- Non smontate e/o apportate modifiche al prodotto.
- Evitate che nel prodotto entrino liquido infiammabile, acqua o altri oggetti metallici.
- Installate il prodotto in posizione stabile e areata, lontano da fonti di calore.
- Questo prodotto non è adatto ad usi esterni. Per evitare il rischio di cortocircuiti non esponetelo a temperature elevate, pioggia o umidità.
- Non toccate il prodotto con le mani bagnate.
- In caso di problemi di funzionamento interrompete l'uso immediatamente. Non tentate di riparare l'apparecchio per conto vostro ma rivolgetevi all'assistenza autorizzata. Riparazioni effettuate da personale non competente potrebbero creare gravi danni sia all'apparecchio che alle persone.
- Per la pulizia del prodotto usate esclusivamente un panno asciutto o leggermente umido, evitando solventi o detersivi di qualsiasi genere.
- Tenete il prodotto lontano dalla portata dei bambini

Thank you for choosing GLEMM brand

The GLEMM product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time. The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety. Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential. We thank you again for your trust in our brand.



Cautions and warnings

- Read carefully the instructions given in this manual and follow them strictly.
- Keep this manual for future reference and include it if you give the product to another user.
- The product's installation must be carried out exclusively by specialized technicians. In case of wrong installation or connections, the manufacturer doesn't take any responsibility for damages to people or objects.
- Before connecting the speakers to an amplifier, make sure the amplifier is turned off. There could be a dangerous voltage on the connection terminals.
- Do not disassemble and / or make changes to the product.
- Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product.
- Install the product in a stable and ventilated place, far from heat sources.
- The product is not suitable for outdoor use. To avoid the risk of shortcircuits don't expose it to high temperatures, rain or humidity.
- Don't touch the product with wet hands.
- In the event of a serious operating problem, stop using the product immediately. Never try to repair it by yourself, but contact the authorized technical service center. Repairs carried out by unskilled persons could lead to serious damages both to the fixture and to people.
- To clean the product, use only a dry or slightly damp cloth, avoiding solvents or detergents of any kind.
- Keep the product out of reach of children.



Prima di effettuare i collegamenti, collocate i diffusori nel luogo desiderato. Potranno essere semplicemente appoggiati su un ripiano o fissati a parete grazie alle staffette in dotazione.

(Fig.1) Per il fissaggio delle staffe utilizzate le viti incluse. Nel caso in cui le staffe dovessero essere applicate a parete considerate l'utilizzo di tasselli. Per semplici pareti in legno o pannelli saranno sufficienti le viti in confezione. Verificate sempre che i diffusori siano ben assicurati alla parete o al pannello per evitare pericolose cadute e danni a cose o persone. In particolare serrate bene la vite centrale prima di montare le casse e controllate periodicamente che non si sia allentata.

(Fig.2-3) Estraete la morsettiera per agevolare il collegamento dei 2 cavi "com" (-) e "100V" (+). Una volta fissati correttamente i cavi reinsertite la morsettiera nei diffusori.

(Fig.4-5) Per applicare il diffusore alla staffa, rimuovete il gommino bloccaguida, quindi inserite la staffa e riposizionate il gommino.

Un pratico selettore permette di regolare la potenza massima del trasformatore interno (equindi del diffusore). I valori sono espressi in potenza RMS, che è circa la metà della potenza massima.

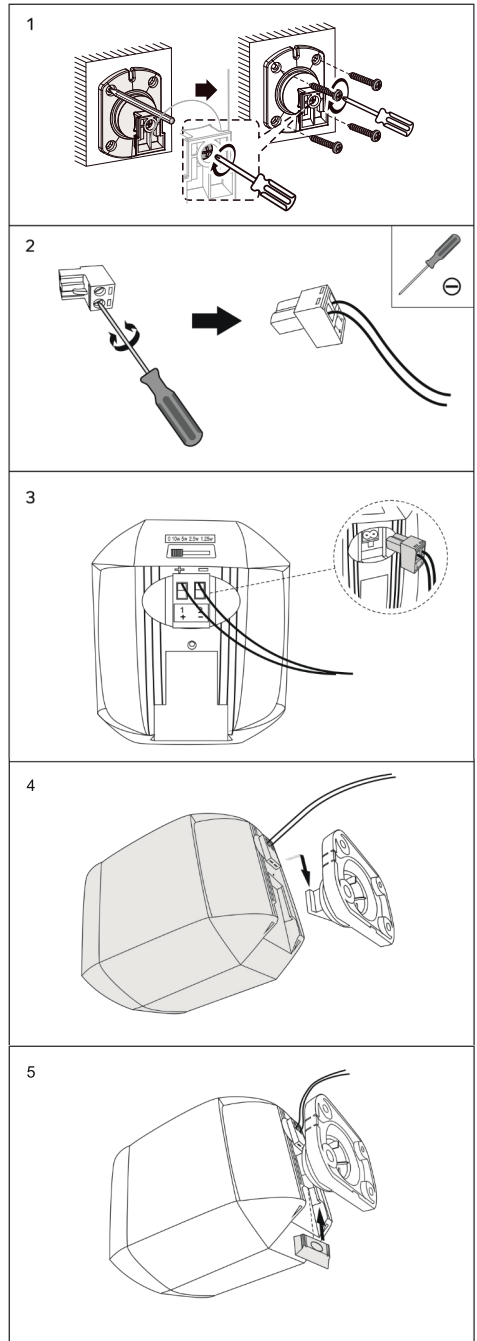
Questo prodotto è progettato per collegarsi ad impianti di filodiffusione a 100V.

Per evitare danni a cose o persone è necessario che l'impianto venga effettuato esclusivamente da personale competente e specializzato.

Terminati i collegamenti potrete avviare il vostro impianto di amplificazione. Abbiate cura di regolare il volume affinché il suono riprodotto dal diffusore non risulti distorto. In questo caso riducete il volume.



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.





Before making any connection, position the speakers in the desired location. They can be simply placed on a shelf or fixed to the wall thanks to the supplied brackets.

(Fig.1) To fix the brackets use the included screws. If the brackets are mounted on a wall some wall plugs could be necessary. For wood walls or panels the included screws will be enough. Always check that the speakers are well fastened to the wall or to the panel, to avoid dangerous falls that could lead to damages to people or objects. Above all tighten carefully the center screw before mounting the speaker and periodically check that it is not loosen.

(Fig.2-3) Remove the terminal block to facilitate the connection of the 2 "com" (-) and "100V" (+) cables. Once the cables are properly fixed, reinsert the terminal block into the speakers.

(Fig.4-5) To mount the speaker on the bracket remove the rubber stopper, then put the bracket into the speaker's slot and position again the stopper.

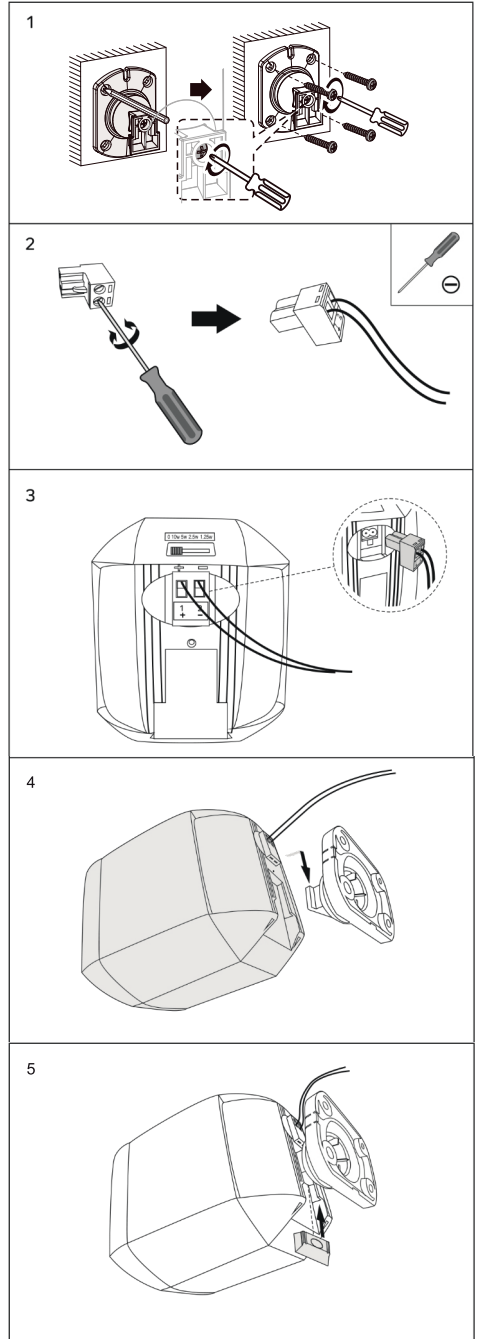
A practical switch allows to adjust the maximum power of the internal transformer (and so of the speaker). The values indicate RMS power, which is about the half of maximum power.

It is conceived to be connected to 100V PA systems. To avoid damages to things or persons the installation must be carried out only by skilled and qualified persons.

Once arranged the connections you can start using your amplification system. Please take care to adjust the volume to avoid sound distortion. If the sound is distorted reduce the volume.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



CONDIZIONI DI GARANZIA

Il prodotto è coperto da garanzia in base alle vigenti normative nazionali ed Europee.

Per le condizioni complete di garanzia e per effettuare richieste di assistenza visitate il sito:

www.glemm.eu o www.karmaitaliana.it

- La garanzia copre i difetti di fabbrica ed i guasti verificatisi nei primi 2 anni dalla data di acquisto. Nel caso di acquisto con fattura, la garanzia è limitata ad 1 anno.
- Sono esclusi i guasti causati da imperizia o da uso non appropriato dell'apparecchio
- La garanzia non ha più alcun effetto qualora l'apparecchio risulti manomesso.
- La garanzia non prevede necessariamente la sostituzione del prodotto.
- Sono escluse dalla garanzia le parti esterne, le batterie, le manopole, gli interruttori, e le parti asportabili o consumabili.
- Le spese di trasporto e i rischi conseguenti sono a carico del proprietario dell'apparecchio
- A tutti gli effetti la validità della garanzia è avallata unicamente dalla presentazione della fattura o scontrino d'acquisto.
- In caso di invio in assistenza è importante che il prodotto sia completo dell'imballo originale: vi suggeriamo quindi di conservarlo.

Vi suggeriamo anche di procedere alla registrazione del prodotto sul nostro sito internet, www.karmaitaliana.it loggandovi nell'area riservata. Avrete così la possibilità di tener traccia della validità della garanzia e di ricevere aggiornamenti sui nostri articoli.

WARRANTY CONDITIONS

The product is covered by warranty according to current national and European regulations.

For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it or

www.glemm.eu.

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year.
- Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
- The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
- This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
- External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
- Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
- For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.
- If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to save it.

We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the private area.

In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items



Questo simbolo vi avverte della presenza di istruzioni d'uso e manutenzione importanti, nel manuale o nella documentazione che accompagna il prodotto

This symbol alerts you of the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product



Questo simbolo indica il rischio di scossa elettrica in caso di uso improprio o manomissione del prodotto

This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.



Il marchio CE indica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive europee e relative norme ad esso applicabili. La documentazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società Karma Italiana Srl.

The CE mark indicates that this product complies with the essential applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form can be asked to the company Karma Italiana Srl.



Ai sensi del Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014 - " Attuazione delle Direttive 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)",

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnandola al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE).

The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).

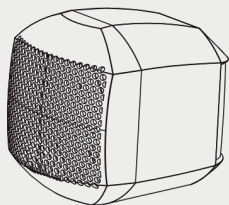
IT

Il fabbricante, allo scopo di migliorare i propri prodotti, si riserva il diritto di modificarne le caratteristiche siano esse tecniche o estetiche, in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

EN

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify their characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.

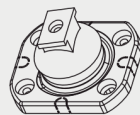
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / PACKAGING CONTENT



2 casse passive
2 x passive speakers



2 blocchi guida in gomma
2 x rubber stoppers



2 staffe con giunto a sfera
2 x ball-joint brackets



2 connettori phoenix
2 x phoenix connectors



8 viti corte
8 x short screws



8 viti lunghe
8 x long screws



Manuale di istruzioni
User manual

SPECIFICHE TECNICHE

Potenza massima	20W-10W-5W-2,5W
Potenza RMS	10W-5W-2,5W-1,25W
Sensibilità	85+/-3dB
Voltaggio supportato	100V
Woofer	2,75"
Risposta in freq (+/- 3db)	100Hz - 20KHz
Fissaggio	Staffe/ viti
Materiale	ABS
Dimensioni	94 x 83 x 118 mm
	con staffa 140 mm
Peso	0,55 Kg

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Max power	20W-10W-5W-2,5W
RMS power	10W-5W-2,5W-1,25W
Sensitivity	85+/-3dB
Voltage	100V
Woofer	2,75"
Frequency resp (+/- 3db)	100Hz - 20KHz
Mounting	Brackets/ screws
Structure	ABS
Dimensions	94 x 83 x 118 mm
	140 mm with bracket
Weight	0,55 Kg

Prodotto da/ produced by:
KARMA ITALIANA SRL
Via Gozzano 38 bis
21052, Busto Arsizio (VA) - Italy

